

[德]曼纽尔·桑尔/著 杨书宏·宝瓶/译



HUAYUAN SHIJUE GEDUAN SHEJI

花园视觉隔断设计

湖北科学技术出版社



GREEN FINGERS

花园视觉 隔断设计

曼纽尔·桑尔 著
杨书宏 宝瓶 译

湖北科学技术出版社



GU

图书在版编目(CIP)数据

花园视觉隔断设计 / (德) 桑尔著; 杨书宏、宝瓶译. ——武汉: 湖北科学技术出版社, 2014.04 (花园设计系列)

ISBN 978-7-5352-6464-0

I. ①花… II. ①桑… ②朱… III. ①花园—园林设计 IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第318325号

Copyright © 2012 by GRÄFE UND UNZER-VERLAG GmbH, München

Chinese translation (simplified characters) copyright © 2014 by

Hubei Science & Technology Press.

本书中文简体版由湖北科学技术出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖北省版权局著作权合同登记号: 17-2013-013

责任编辑: 唐洁 胡婷

装帧设计: 戴旻

出版发行: 湖北科学技术出版社

开本: 889×1194 1/16

地址: 武汉市雄楚大街268号湖北出版文化城B座13~14层

电话: (027)87679468

邮编: 430070

印刷: 中华商务联合印刷(广东)有限公司

邮编: 518111

督印: 刘春尧

2014年4月第1版

2014年4月第1次印刷

定价: 68.00元

本书如有印装质量问题可找承印厂更换。

A lush garden scene featuring a wooden table and chairs. The table is dark and rectangular, with a bronze sculpture of a figure on it. The chairs are light-colored wood with curved backs. The background is filled with dense green foliage, including bamboo and white flowers. The scene is set on a wooden deck.

花园视觉

隔断设计



曼纽尔·桑尔 (Manuel Sauer) 曾在德国和美国相关大学学习园林景观设计，他在攻读理论知识期间，结识了各种独特、高雅的花园设计，并在其后参与设计和管理的德国联邦以及各州花园展示项目工程中积累了丰富的实践经验。

今天，曼纽尔·桑尔属于德国新一代独立的园林建筑师，他既能设计独具风格的园

林景观，同时还可以进行专业的施工管理。他一手打造了众多风格迥异的欧洲园林景观和公共花园。他最有激情和专长的是设计施工花园中的游泳池等水景设备。

曼纽尔·桑尔曾多次获奖，如2009年获BSW奖 (BSW: Bundesverband Schwimmbad & Wellness泳池和水疗协会——译者注)，2010年获红点 (Red Dot) 设计大奖 (Red Dot 奖由德国著名设计协会Design Zentrum Nordrhein Westfalen创立，至今已有50多年的历史，竞赛分三类进行，即产品设计、交流设计以及概念设计，每年吸引了超过60个国家近1万件作品参赛，得奖的作品可以获得在德国艾森的红点博物馆展出以及参加颁奖典礼的机会——译者注)，2011年获全德国园艺设计最高奖提名。

这位著名设计家还定期针对最新的园林建筑发表文章，为建筑师商会作专业报告，并在南欧拥有独立设计工作室，是波恩Terramanus园林建筑设计公司的老板。

前言

“嗯，或许我们还应该在后院再种点开花植物……”在对花园进行规划设计时，大多数人认为露台的大小和花床的位置最重要，而视觉隔离总是被忽视了。等到最后发现视觉隔离也不可或缺时，已经有些晚了——因为事后弥补的隔离不一定能跟花园设计相匹配。最糟糕的就是一个很棒的花园设计，却被不相称的平淡无奇的视觉隔离完全地破坏了。所以在设计花园时，要把空间里所有的内含（包括视觉隔离）看做一个整体，每个空间里都有很多墙，他们是花园的整体背景。由于绝大多数花园都被建筑物或邻居花园所围绕，所以在实践上，无论从花园任何角度看，视觉隔离总会进入你的眼帘。现在我们就很清楚了：一个成功的花园设计是以一个成功的视觉隔离为基础的。

本书可以给读者一个方向性的导向，书中详细介绍了各种视觉隔离元素的设计，让读者了解基本知识的同时，能够在众多的设计方案中找到真正适合自己的那一款。书中不仅能找到自己修建花园的有趣案例，还有专业建筑设计师所需的品位和创意。拿起书，安静而细致地读下去，慢慢地你就会形成自己独到的设计理念。当你计划将自己最新的，富有激情的

创意应用于设计理念时，请一定不要忘记：视觉隔离是露天的，所有的资材都将暴露在日晒雨淋之中。只有那些资材能经受得住风吹雨打、曝晒、寒冷或紫外线照射时，你的设计理念才有可能付诸实践。可持续的，美丽的花园需要高质量的资材，合理的规划和精细的建造。注意到了这些，你的花园每一天都会给你以生活享受。好，现在就行动起来，进入一个吸引人的视觉隔离世界。祝你有一个激动人心的发现之旅。

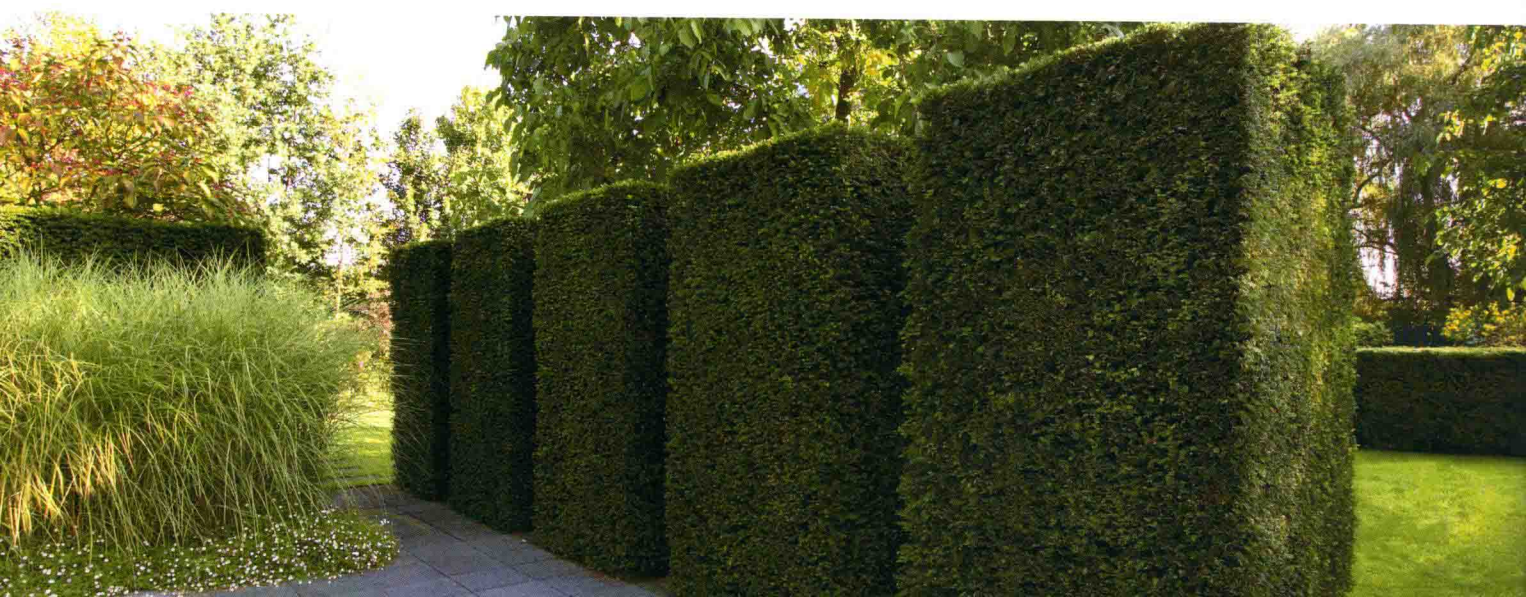
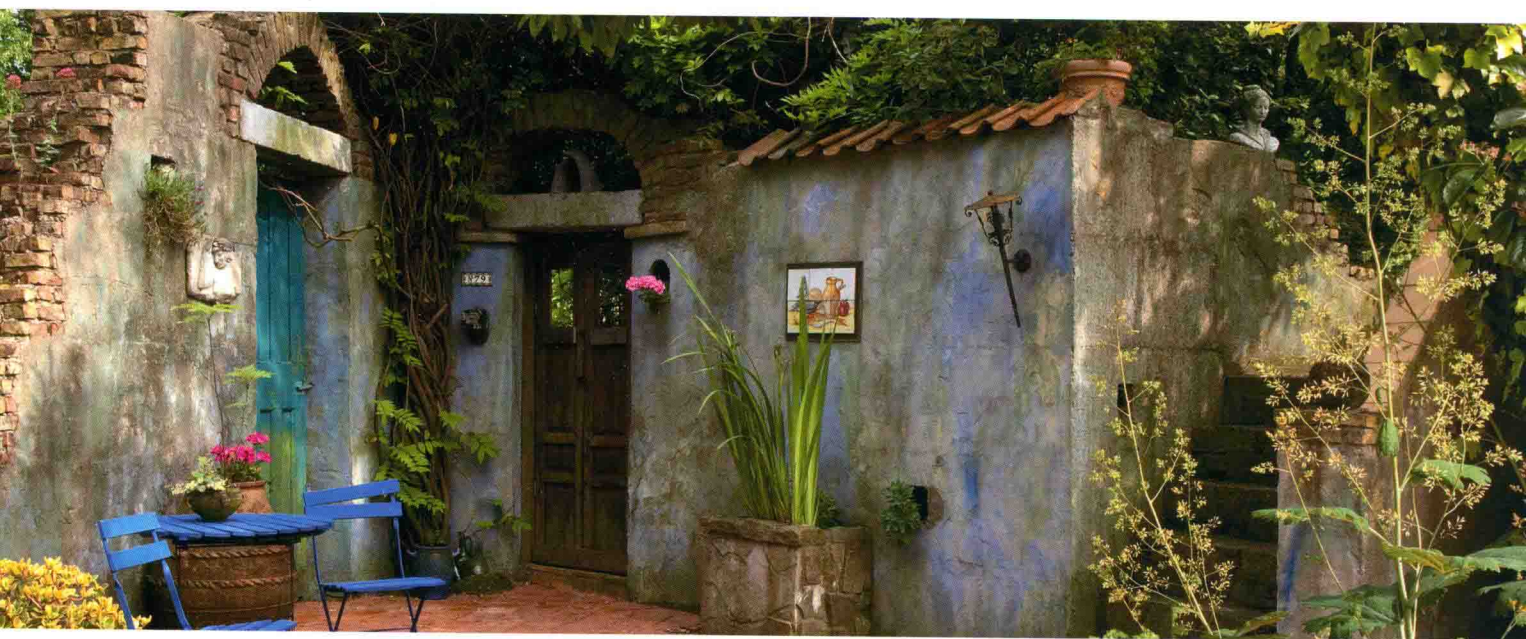
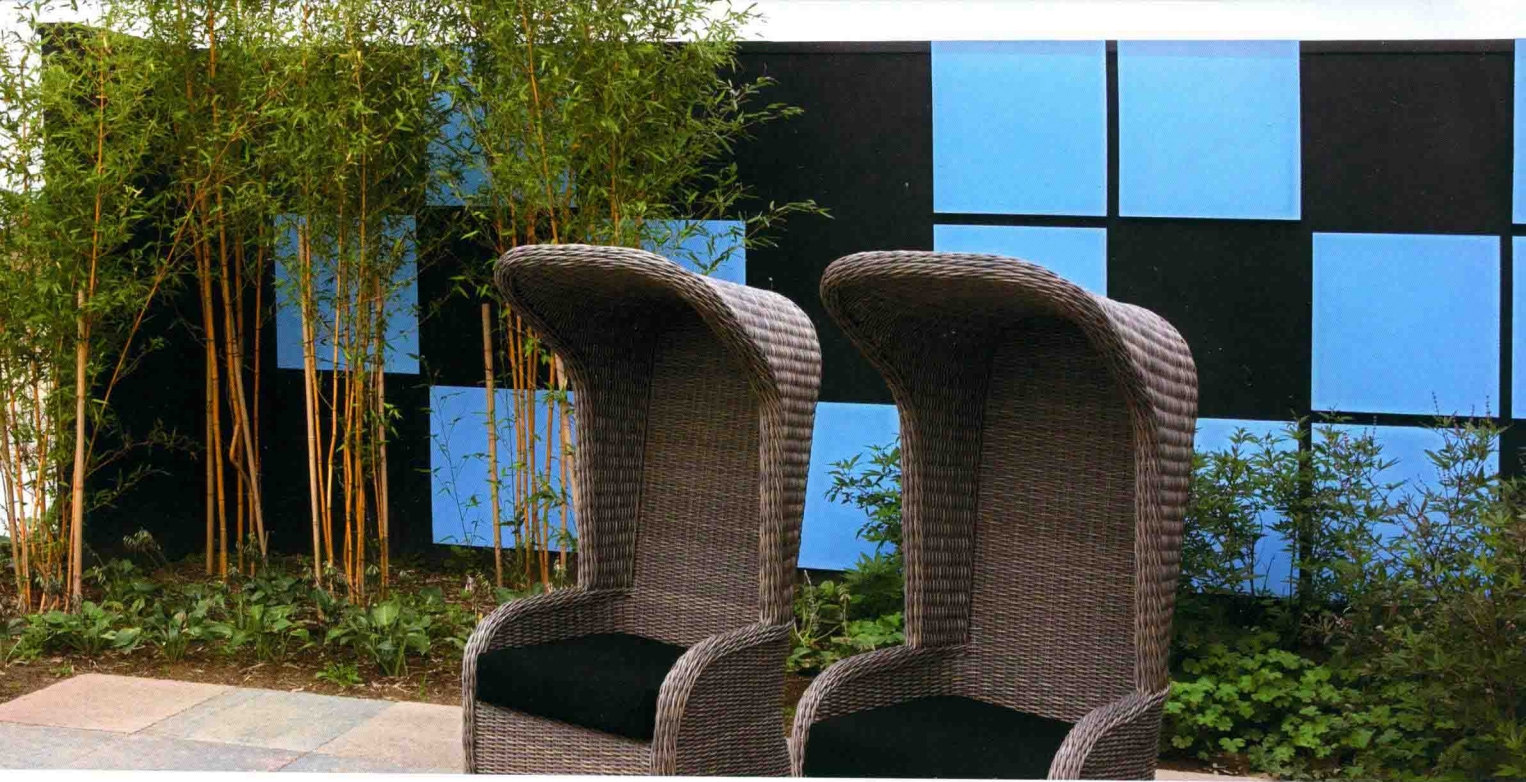
曼纽尔·桑尔

“景点就是一具雕塑。”

——Isamu Noguchi，艺术家，日本

“园林建筑把景观变成可以在上面行走的雕塑，在这里人类和自然融为一体。”

——曼纽尔·桑尔，园林景观建筑师



花园视觉

隔断设计

5 前言

8 种植式隔断

美丽的绿色，柔和的触感——植物如何保持隐私，何时开始创建一个整体的园林设计

48 建筑式隔断

自然成形，粉刷一新——栅栏和围墙有哪些选择，如何把你的想法在花园中实施

116 崭新的创意

合成塑料、艺术玻璃，绿色环保——各种透明的资材和流行设计

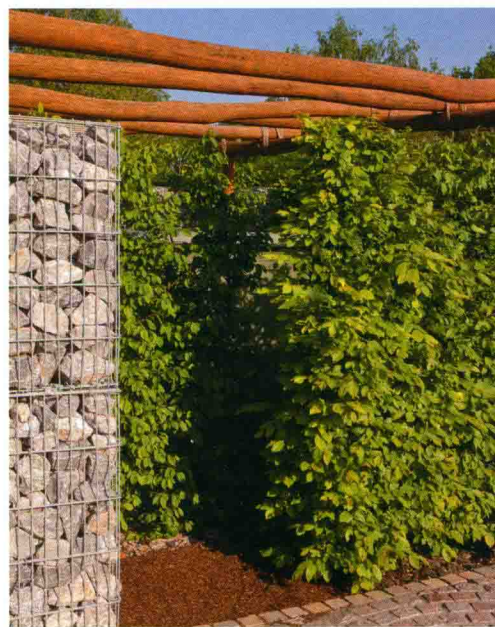
140 移动式隔断

打开的卷帘和移动的绿化设计——当视觉隔断需要变化时

156 多功能隔断

水，火，厨房——如果视觉隔断只是一道简单的墙是多么遗憾

180 附录：植物译名对照表



种植式

隔断







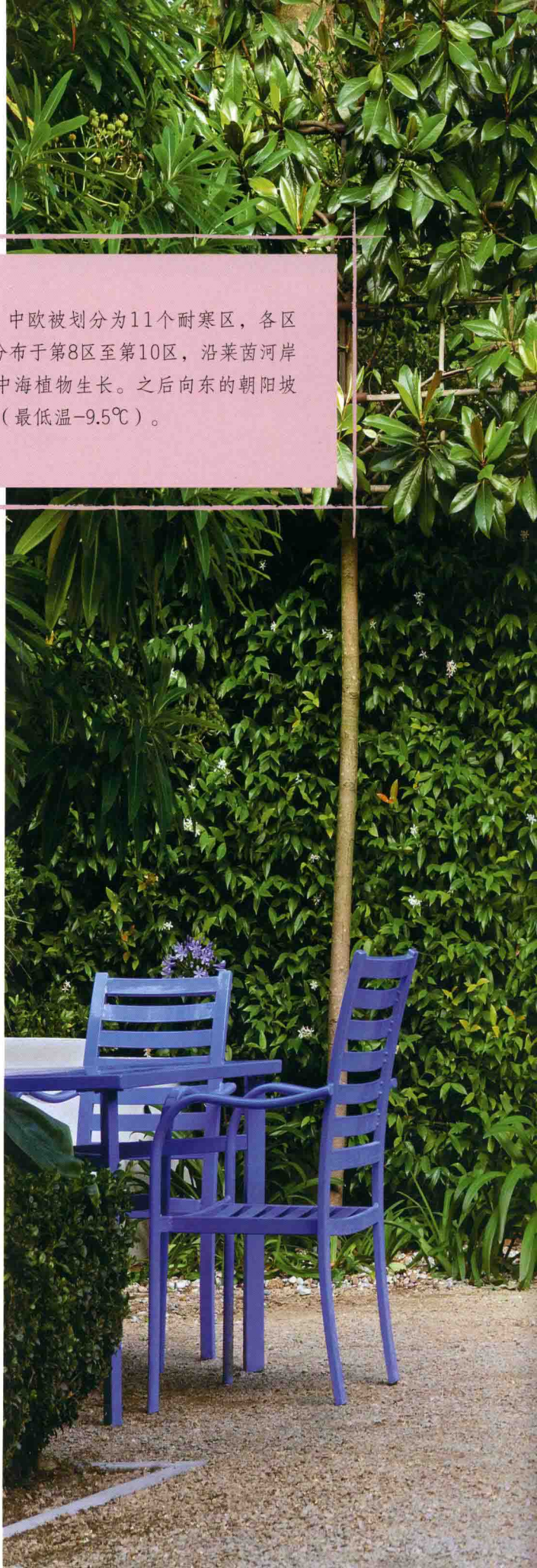
长势密集的常绿植物作为较高的视觉 隔断

- 紫杉(*Taxus baccata*)
- 黄杨(*Buxus sempervirens arborescens*)
- 女贞(*Ligustrum vulgare*)
- 冬青(*Ilex aquifolium*)

修剪 让我们先从传统的经典模式——常绿植物树篱开始。它的优点显而易见：在较小空间里提供最大程度的视线阻挡，既不单一乏味，又不必特别密植，左边就是一个很好的例子。紫杉树篱之间的空隙撕开了树篱的防线，把密植墙变成了有动感的群落。如果你正好站在裂缝间隙处，你的视线就会像打开一扇窗户那样被吸引到它的后方。如此，这个花园也没有被完全隔离。在公共地方规划一个视觉隔断或挡风篱笆时，这种设计方案是最佳的解决办法。此外，整齐划一的篱笆和柔软舒适的草坪形成的对比效果也十分成功。想要花园达到最佳效果，一定要注意植物品种的选择及其与花园建筑元素的匹配性。旁边铺地石板的嵌缝线条，将视线顺理成章地引入水池中。这样园景结构才错落有致，而不是由那种类似标准模具压制成的一个个独立单元。这种直线型的景观一般推荐用细叶型的常绿植物和锋利的修剪工具。

耐寒区 根据冬季平均最低气温，中欧被划分为11个耐寒区，各区温差约5.5℃。大部分地中海植物分布于第8区至第10区，沿莱茵河岸向西的第7区和第8区就很适合地中海植物生长。之后向东的朝阳坡地和四面环山的低地则属于第8区（最低温-9.5℃）。

异地种植的问题 若花园位于气候温暖宜人的地带，或紧邻市区自然保护区，那么隔断的首选植物就是地中海植物。只要阳光不是特别强烈，没有出现罕见的极低温霜冻、寒流和积水，大部分地中海植物的抗寒能力都不错，甚至在气温低时长势喜人。如图例所示：芬芳袭人的络石作绿墙，常绿乔木荷花玉兰作行列树和点缀其间的百子莲。土壤表面总是放一些木屑以利于冬天保温。想要种好这种地中海植物组成的挡风墙，除了必需的防冻措施外，土壤的排水性要好，才能提高成活率，防止水土不服。种植区分布是按照植物不同的抗寒程度划分的，这是判断它们能否在异地存活十分重要的依据。这样在某种植物被移植时就能知道是否有机会成活。同时，创造一个适宜的生长环境在设计花园前也要考虑到。







美丽的花房 假如你偏爱各色怒放的鲜花，那么绝对不能错过攀缘植物。无论是月季、铁线莲、香忍冬，还是各种应季品种，都是很好的隔断植物。这类植物即使在开放的花园中也能达到视觉隔断的效果，而且占地少，能快速达到高度要求。攀缘支架可以帮助它们达到最佳隔断效果，这些铜制的支架与经典的家具十分匹配（如图例所示）。

完美的细节：桌子上方古色古香的冠状挂灯瞬间就把这个舒适的花园憩息地变成了室外的客厅。

缠绕型、爬墙型和攀缘型植物的区别 缠绕型植物能充分利用支架尽情舒展枝叶，需要结实而坚固的支撑，如紫藤、忍冬。而爬墙型植物既有凭借自身带刺枝条缠绕支架向上的，如攀缘月季，也有常春藤这种吸附能力很强，轻易就能铺满外墙的种类。攀缘型植物会长出细小的攀爬枝条，自己寻找可借力的地方，如铁线莲。所以它们更喜欢细小的绳子以便抓附，其中只有那些具有攀爬附着器的植物如欧洲葡萄，能直接附着于院墙而不需另设支架。



跟着感觉走 你钟情甜蜜的浪漫花园风格吗？那么海洋般绚丽的玫瑰园肯定是你的最爱，特别是当你站在花园里，目光所及的是各色盛放的玫瑰如画卷般展现眼前时：陈旧的木椅，粗犷的攀缘架，拱形的玫瑰花门，处处渗透出浪漫的氛围，让人流连忘返。它们给这个已经被人遗忘很久的地方赋予了光芒四射的光环。但是，当你想在这个安静区域尽情享受花香时，注意玫瑰品种不同，花色、花香和香味浓度均有变化。缺少暗香浮动的玫瑰园会让贵族般的高雅享受大打折扣。

芬芳的攀缘月季品种

- 白花：Bobbie James
- 浅黄花：Marechal Niel
- 柔玫红花：New Down
- 正粉红花：Laguna
- 深红花：Symphonie



自由随意的组合 采用绿植矮树做视觉隔断时，可在花园外侧将植物修剪成圆球形或木箱形等。如这个乡村花园中修剪成波浪状的紫杉树篱和周围随意栽种的植物融为一体，并把农夫花园围在里面。这种随意组合的植物不宜修剪成线条型，因为在修剪过程中要不时检查修剪的曲线和弧度是否与环境融洽一致。通过一段时间的练习，你的花园绿篱也会如图中一样，像个柔软的丘陵般起伏摆动。

植物雕塑 植物雕塑的修剪在任何时代的花园艺术中都很流行，但各自有着不同的修剪风格和哲学取向。除经典的球形、锥形、矩形图案以外，装饰性修剪推崇个性化的创意和形象化的造型，比如各种姿态的动物造型等。为更好地做出所需的图案和形状，出现了新的雕塑修剪工具，可以达到普通剪刀难以达到的修剪效果。